



Palazzo Salis a Tirano non è solo una sosta tradizionale per il turismo dell'alta valle, ma un'affascinante ed importante testimonianza della storia della Valtellina. Infatti, nella storia grigionese della Valtellina, la famiglia Salis, nei suoi vari rami, ha dato ben 25 governatori, 44 podestà e 16 vicari, oltre ai molti uomini d'armi, contribuendo in modo determinante ad un periodo di oltre 2 secoli della travagliata storia della Valtellina. La famiglia «de Salicibus» passò dal Comasco in Val Bregaglia agli inizi del XII secolo e si fissò in Italia, a Tirano, con il ramo «Salis Zizers» intorno all'anno 1630 quando ebbe inizio la costruzione dell'imponente palazzo di famiglia.



IL PALAZZO

Da sempre di proprietà del ramo Salis Zizers, che ne ha curato i restauri attraverso i secoli, Palazzo Salis a Tirano rappresenta oggi un patrimonio artistico e culturale straordinario. Costruito fra il 1630 e il 1690 fu dimora dei Salis «Governatori e Podestà grigionesi in Valtellina». La residenza nobiliare si sviluppa su una struttura che presenta una facciata di stile tardo-cinquecentesco, fiancheggiata da due torri, con un portale centrale barocco realizzato su disegno del Vignola. L'interno del palazzo è visitabile partendo dalla corte padronale affrescata (Corte della Meridiana) da cui, salendo lo scalone d'onore ed attraversando il salone d'onore, si accede al recentissimo museo che comprende 10 sale splendidamente affrescate e restaurate, allestite con rari documenti storici, dipinti e pezzi di antiquariato appartenenti alla storia della famiglia Salis.

La visita include l'affaccio sulla magnifica cappella privata barocca, dedicata a S. Carlo Borromeo, e il prestigioso salotto di lettura detto «Il Saloncello», per secoli il luogo di incontro politico dei Governi della Valtellina. Le sale si affacciano su un'antica corte rustica in stile cinquecentesco, denominata «Corte dei Cavalli».

IL MUSEO

Dal 2007, Palazzo Salis ospita un importante museo che offre una panoramica storica della nobile famiglia Salis attraverso il circuito delle «10 magnifiche sale», tutte affrescate, tra cui la «Sala delle otto meraviglie» ed il famoso «Saloncello». Questa importante sala ha un interessante soffitto affrescato del '700, con prospettive architettoniche che lasceranno il visitatore a bocca aperta, ed è adornata da una camino barocco con decorazioni in stucco raffiguranti le armi dei Salis e dei Wolkenstein.

Nelle 5 sale dedicate all'esposizione permanente troviamo importanti testi e stampe storiche che documentano i rapporti storico-culturali con i Grigioni, preziosi pezzi d'arte tra i quali spiccano i disegni di Antonio Caimi, principale pittore valtellinese dell'800, numerosi documenti, stemmi e la famosa medaglia comitale.

Palazzo Salis in Tirano is not just a traditional stop on the main touristic paths of this region.

No, it is a fascinating and important witness of the history of Valtellina. In fact it is true that this noble family has given to this region 25 Governours, 44 Majors, 16 Vicars as many high military chiefs within a period of two centuries, thus giving a relevant contribution to the suffered history and politics of this valley.

THE PALAZZO

Palazzo Salis has been in hands of the same family Salis since it was built beginning of the XVIIth century, a family that has taken care of this magnificent building over many centuries with many restorations, to assure the best preservation of such a jewel.

The building shows a harmonious structure with an imposing and severe front, still according to the architectural style of end XVIth century, with a main baroque portal.

The Palazzo can be visited internally, starting from its main court, the so called «Sundial Court», giving access to the main apartments of the counts Salis.



THE MUSEUM

From the next door you enter the museum area, which includes 10 beautiful rooms and a baroque family church, all decorated with fresco paintings and facing another important court, the so called «Horse Court». The museum shows many precious documents, paintings, objects as well as some furniture, which describe well an important piece of history of this noble family and of the whole region, between the XVIth and the XVIIth century. During the visit also the private beautiful baroque church, consecrated to St. Carlo Borromeo and showing a fantastic barrel vault, as well as the famous «Saloncello» which has been over centuries one of the most important meeting rooms of the most influent politicians of this region are shown. The room shows an incredible vault with prospective frescoes which will leave the visitor surely astonished.

Also the «8-world wonders» room with incredible frescos shows the important status of the family in these centuries.

Many pretious paintings of the XVIIth and XVIIIth century will accompany you through the whole circuit.

Every room and every object exposed in the showcases is exhaustively described in English, to allow the visitor a full comprehension.

Many documents, coat of arms, genealogical trees as well precious objects are silent witnesses of an important piece of Italian and Swiss history through this 8 century old family.

Palazzo Salis in Tirano ist nicht nur eine traditionelle Etappe auf dem Reiseweg des Touristen in dieser Gegend, sondern eine faszinierende und wichtige Bezeugung der Geschichte des Veltlins.

Tatsache ist dass in dem Kapitel der Graubuendner Geschichte des Veltlins die adelige Familie Salis, in ihren vielen Zweigen, insgesamt mehr als 25 Gouverneure, 44 Podesta, 16 Vikare, sowie viele hochrangige Militare diesem Tal geschenkt hat, und somit in ueber 2 Jahrhunderte massgebend in der schmerzhaften Geschichte des Veltlins mitgewirkt hat.

GESCHICHTE UND PALAZZO

Bekannt ist dass die Familie «de Salicibus» von Como nach dem Bergell zu Beginn des XII Jhdts wanderte, und sich dann spaeter mit dem Zweige Zizers in Italien niederliess, als in Tirano Giovanni, und weiter sein Sohn Giovanni Stefano, das imponente «Palazzo» zu Beginn des XVII Jhdts bauten. Seit dem Beginn ist der Palast immer im Besitz der Familie Salis geblieben, die ueber den Jahrhunderten mit viele Renovierungen es gepflegt haben, sodass uns heute in Tirano bei unserem Besuch ein perfekt erhaltenes architektonisches und historisches Juwel empfaengt. Der Bau entwickelt sich als eine harmonische Struktur mit einer strengen Fassade der Architektur Ende 1500, einem zentralen barocken Portal nach den Zeichnungen des Architekten Vignola ausgefuehrt, und zwei imponente Tuerme an den Extremen der Fassade.

Der Palast ist besichtbar in seinem inneren schoenen Haupthof, den sogenannten Sonnenuhrhof, worauf man die Prunktreppe steigt und in das «Ehrensalon» gelangt, dem grossten Saal des Palazzo. Von dort startet der Besuch des Museumsrundganges, welches 10 renovierte, mit wunderschoenen Freskos dekorierten Saalen umfasst. Das Museum exponiert wertvolle Dokumente, Bilder, Gegestaende und Moebeln, die die Geschichte dieser adeligen Familie und des Veltlins des XVII und XVIII Jhdts. gut beschreiben. Der Besuch umfasst auch die merkwuerdige renovierte private barock Kirche, an den Hl. Carlo Borromeo gewidmet, und den beruehmten Saal «Il Saloncello», fuer Jahrhunderte einer der beliebtesten Treffpunkte der Veltliner und Graubuendner Politik. Dieser Saal hat ein bewundernswertes Gewoelbe mit architektonischer Perspektive die den Besucher bezaubern wird, und ist mit einem imponenten barocken Kamin bestattet der die Wappen der familie Salis und Wolkenstein traegt. Im Museums sind auch wertvolle Kunstwerke ausgestellt, wie die 8 Zeichnungen des Antonio Caimi, den wichtigsten Veltliner Maler um 1800, und Malereien aus dem XVII und XVIII Jhd. Viele Dokumente, Wappen, der Grafendiplom und weitere Gegenstaende, sind stille Zeugen eines wichtigen Teils der italienischen und schweizer Geschichte durch diese 8 Jahrhundert alte adelige Familie.

